2011 International Terminology Summer School Programme Cologne

Monday, 11 July 2011

08:00	Registration and Check-In	
09:15	Opening, Introduction	
09:45	Introduction to Terminology - Part 1	Heribert Picht
10:30	Coffee Break	
11:00	Introduction to Terminology - Part 2	Heribert Picht
12:30	Lunch Break	
14:00	Applied Principles of Terminology Work – Part 1	Klaus-Dirk Schmitz, Petra Drewer
15:00	Coffee Break	
15:30	Applied Principles of Terminology Work – Part 2	Klaus-Dirk Schmitz, Petra Drewer
18:00	Get-to-know-each-other evening	

Tuesday, 12 July 2011

09:00	Topic groups meeting/ Terminologists' breakfast	
10:00	Retrieving and Validating Relevant Online Information for Terminology Work	Klaus-Dirk Schmitz
11:00	Coffee Break	
11:30	Data Categories and Modelling Principles for Terminology Management	Sue Ellen Wright
12:30	Lunch Break	
14:00	Terminology Management Systems	Sue Ellen Wright
15:00	Coffee Break	
15:30	Participants' Terminology Projects, Q & A Workshop	Klaus-Dirk Schmitz, Sue Ellen Wright

Wednesday, 13 July 2011

09:00	Topic groups meeting/ Terminologists' breakfast	
10:00	Case Studies: Terminology and Technical Documentation	Frieda Steurs
11:00	Coffee Break	
11:30	The Business Case: Economic Issues and RoI of Terminology Management	Frieda Steurs
12:30	Lunch Break	
14:00	Three "P"s in Terminology Management: Project, Product, Process - – Part 1	Silvia Cerrella-Bauer
15:00	Coffee Break	
15:30	Three "P"s in Terminology Management: Project, Product, Process – Part 2	Silvia Cerrella-Bauer

Thursday, 14 July 2011

09:00	Topic groups meeting/ Terminologists' breakfast	
10:00	Case Studies: Terminology & Software Localization	Klaus-Dirk Schmitz
11:00	Coffee Break	
11:30	Terminology and other Knowledge Organization Systems	Gerhard Budin
12:30	Lunch Break	
14:00	Case Studies: Terminology and Literacy Translation	Elizabeth Lowe McCoy
15:00	Coffee Break	
15:30	Creating a Terminology Database	Klaus-Dirk Schmitz, Sue Ellen Wright

Friday, 15 July 2011

09:00	Topic groups meeting/ Terminologists' breakfast	
10:00	Practice Makes Perfect!	Klaus-Dirk Schmitz
11:30	Coffee Break	
12:00	Wrap-up, Final Discussion, TSS Certificates and Closing	All trainers
13:00	End of TSS2011	

*Programme may be subject to modification

Topics for terminologist's breakfast: Copyright, Ontologies, Database Design, etc.